

23 -24 Mars 2016 / March, 23 & 24, 2016 – Paris Expo- Porte de Versailles

A renvoyer au / return to

BIRP – 15 rue de l'Abbé Grégoire 75006 Paris – France - Tel: 33 (0)1 44 39 85 00 – Fax : 33 (0)1 44 39 85 36

CONTRAT DE RESERVATION / RESERVATION CONTRACT

OFFRE SPECIAL START-UP ADHERENT CAP'TRONIC

Raison sociale / Company :.....

Nom du signataire du contrat / Company representative :..... Fonction / Title :

Adresse / Address :.....

Code Postal / Zip code :..... Ville / City :.....

Pays / Country : Téléphone / Phone : Télécopie / Fax :

E-mail : Web :

Nom du contact stand / Person in charge of the stand :..... Fonction / Title :

Téléphone / Phone : Mobile :

Télécopie / Fax : E-mail :

Adresse de facturation (si différente) / Invoicing address (if different):

Raison sociale / Company : Nom du contact / Person in charge

Adresse / Address :.....

Code Postal / Zip code :..... Ville / City :..... E-mail :

Pays / Country : Téléphone / Phone : Télécopie / Fax :

Après avoir pris connaissance du règlement de la FSCF et du règlement général du salon figurant au verso, nous nous engageons à en respecter les termes; nous souhaitons exposer au salon et nous nous engageons à régler la totalité du montant de la réservation. *The undersigned has read and agrees to the exhibition conditions and regulations and undertakes to comply with the total amount of the reservation*

Nous exposerons des produits/services à / We will present products/services for :

MtoM & Objets Connectés-Embedded Systems

1 espace de 4 m² au sein de l'espace Start-Up comprenant :

1 banque hôtesses,
 1 tabouret haut,
 1 présentoir à docs,
 1 enseigne,
 l'alimentation électrique.

Frais de dossier inclus

2.000 € HT / excl. VAT

Nous réservons également / we also reserve ____ atelier(s) / workshop(s) X 800 € HT : € HT / excl. VAT

**Mise à disposition d'une salle équipée pour une présentation privée pendant 45 minutes et d'une capacité de 40 personnes.Ils sont réservés aux exposants.

**Workshops are exclusively reserved for exhibiting companies. Their duration is 45 minutes in a 40 persons equipped room.

Montant Total HT / Total before VAT = € HT / excl. VAT

TVA / VAT (20%) = €

TOTAL TTC / total amount = € TTC / incl. VAT

Nous vous remettons ci-joint un chèque d'acompte de 40% du montant total TTC / As down payment we enclose a check amounting to 40% of total fee (VAT included) : €

Nous nous engageons à verser le solde au plus tard le 15 janvier 2016 / We undertake to pay the remaining balance in full by January 15, 2016. In accordance with french fiscal law, Value Added Tax must be claimed for non french companies

Adresser et libeller votre chèque en Euros au / Please make out check in euros to : BIRP -15 rue de l'Abbé Grégoire 75006 Paris - France

La location comprend / included :

- le nettoyage quotidien du stand / daily stand cleaning
- la surveillance du hall / round-the-clock security surveillance of exhibition hall
- l'inscription au catalogue / catalogue registration
- les invitations en quantité illimitée destinées aux prospects ou clients / unlimited free invitations cards

Fait à / Signed in :

Date :

Signature et cachet / Signature and company stamp
 (obligatoire / obligatory)

En cas de désistement, d'annulation de contrat, ou de demande de réduction de surface, à quelque date que ce soit et pour quelque raison que ce soit, la société signataire du présent contrat demeure redevable de l'intégralité du montant TTC de sa réservation et de toute facture la concernant, et ce même en cas de remise en location de l'espace.

In the event of withdrawal, cancellation of the contract or a request for a reduction in surface rented, whatever the date and whatever the reason, the company signing the present contract remains liable for the entire amount, taxes included, of its reservation and for any invoices concerning it, even if the space is subsequently rented to others.

Les présentes conditions complètent le "Règlement général de la FSF" (Foires et Salons de France).

Le Salon est organisé par l' Organisateur conformément aux dispositions de la Convention Générale d'Occupation de Paris Expo- Porte de Versailles auxquelles l'Organisateur est tenu de se conformer ainsi que l'exposant.

Pour la bonne application de ces dispositions, le commissariat général tient en permanence à la disposition de l'exposant le texte de la Convention susmentionnée ainsi que le texte du dossier technique de l'exposant et du cahier descharges de sécurité établis par Paris Expo- Porte de Versailles

L'Organisateur comme l'exposant sont tenus de se conformer aux règles édictées, en la matière par les conventions d'occupation propres à Paris Expo- Porte de Versailles

Outre l'assurance couvrant les objets exposés et plus généralement tous les éléments mobiles ou autres lui appartenant, l'exposant est tenu de souscrire, à ses propres frais, toutes assurances couvrant les risques que lui-même et son personnel encourront ou font courir à des tiers. L'Organisateur et Paris Expo- Porte de Versailles sont réputés dégagés de toutes responsabilités à cet égard, notamment en cas de perte, vol ou dommages quelconques.

L'assurance souscrite par l'exposant doit comporter une clause explicite de renonciation à recours contre l'Organisateur ou Paris Expo- Porte de Versailles.

Les emplacements sont attribués en priorité aux sociétés ayant renvoyé leur contrat de réservation et leur acompte. L'organisateur se réserve le droit de modifier un emplacement de stand, si besoin est, en fonction de l'évolution de la manifestation et du contexte concurrentiel des exposants.

Un stand ne peut être transféré ou sous-loué sans l'accord de l'Organisateur. Seules les firmes représentées ayant produit une intention de représentation et dont le droit d'inscription aura été acquitté, pourront figurer au catalogue de l'exposition. Si les coordonnées de la firme représentée ne sont pas complètes, ces informations ne pourront être prises en compte.

Le montant global de la réservation est dû dès la signature du contrat, les paiements devant s'effectuer selon l'échéancier prévu.

En cas de désistement, d'annulation de contrat, ou de demande de réduction de surface, à quelque date que ce soit et pour quelque raison que ce soit, la société signataire du présent contrat demeure redevable de l'intégralité du montant TTC de sa réservation et de toute facture la concernant, et ce même en cas de remise en location de l'espace.

A défaut de paiement d'une seule des échéances, le montant en principal du solde du prix et les intérêts courus deviendront de plein droit et immédiatement exigibles, quinze jours après l'envoi d'une mise en demeure de payer restée sans effet mentionnant l'intention de l'Organisateur d'user de la présente clause sans autre formalité judiciaire.

Le non-règlement 15 jours avant le salon du montant total de la réservation entraîne en tout état de cause l'annulation du droit à disposer du stand sans relever des obligations de paiement.

Le paiement des prestations et frais supplémentaires doit être effectué dès la réception de la facture adressée par l'Organisateur ou le prestataire de service. Tout participant en situation de retard de paiement devient de plein droit débiteur à l'égard de l'organisateur, outre des pénalités de retard déjà prévues par la loi, d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement de 40 euros (article L.441-6 du code de commerce).

Le participant s'engage à occuper son stand pendant la durée du Salon. Aucun remboursement ne pourra être effectué si le matériel du participant n'arrive pas à temps. L'Organisateur pourra disposer librement de tout stand dont les titulaires ne se seraient pas présentés le jour précédent l'ouverture (jour du montage) avant 18 h, sans que le participant soit relevé des obligations de paiement.

Nul ne peut être admis dans l'enceinte de la manifestation sans présenter un titre émis ou admis par l'Organisateur. Ceux-ci se réservent le droit d'expulser toute personne dont le comportement justifierait, selon eux, une telle action.

Le participant s'engage à modérer le niveau de bruit et à respecter les bienséances habituelles. Le contrôle et la discipline du Salon sont la responsabilité des organisateurs. L'Organisateur se réserve le droit d'interdire tout ou partie des matériels, panneaux ou produits ne correspondant pas aux standards du Salon.

Aucune notice, panneau ou autre ne peut être placé à l'extérieur du stand affecté.

En cas de force majeure, les dates et lieu de l'exposition peuvent être modifiés.

Au cas où l'exposition serait annulée, tous les fonds disponibles après le règlement des factures déjà acceptées seront redistribués aux participants au prorata de leur participation, sans que des recours soient possibles à l'encontre des organisateurs.

Les organisateurs se réservent le droit de modifier les heures ainsi que de déclarer les jours d'exposition.

Les présentes conditions ont valeur de contrat.

En cas de litige sur l'application ou l'interprétation du présent contrat, seul le Tribunal de Commerce de Paris sera compétent.

Le fichier des entrées est la propriété exclusive de l'Organisateur.

The present regulation complete the "General Regulations of the FSS" (French Federation of Special Exhibitions).

The exhibition is organised by the organizer in accordance with the provisions set out in the General Convention on Occupancy of the Paris Expo- Porte de Versailles, with which the organizer and the exhibitor must comply.

For the proper administration of these regulations, the Commissioner General's office maintains at the disposal of the exhibitor, at all times, the text of the above-mentioned Convention as well as the text of the exhibitor's technical file and the schedule of security conditions established by Paris Expo- Porte de Versailles. The organizer and the exhibitor must abide by the rules enacted, in this matter, by the conventions on occupancy pertaining to Paris Expo- Porte de Versailles.

In addition to insurance covering exhibit objects and more generally, all the moveable objects, the exhibitor must be insured, at his own expense, for all risks to himself or his staff as well as to a third party. The organizer and the Paris Expo- Porte de Versailles are hereby discharged from all responsibility in this regard, particularly in the case of loss, theft or damage.

The exhibitor's insurance policy must include an explicit clause relinquishing any and all claims against B.I.R.P. and Paris Expo- Porte de Versailles.

A stand may not be transferred or sublet without the written consent of the organizer.

Only firms represented having declared their intention to attend and whose fees have been paid in full will be included in the Exhibition Catalogue. If the participating firm's coordinates are incomplete, the information will not be included.

The overall amount payable for the reservation becomes due when the contract is signed; the payments must be made according to the agreed schedule.

In the event of withdrawal, cancellation of the contract or a request for a reduction in surface rented, whatever the date and whatever the reason, the company signing the present contract remains liable for the entire amount, taxes included, of its reservation and for any invoices concerning it, even if the space is subsequently rented to others.

Should a single one of the payments not be made, the principal amount of the balance of the price and the accrued interest will be right immediately become payable fifteen days after the dispatch of a formal demand which has had no effect, indicating the intention of the organizer to apply the present clause without further legal formalities.

Whatever the case, failure to pay the total amount due for the reservation 15 days before the trade fair will cause the cancellation of the right to make use of the stand without cancellation of the payment obligations.

Payment for the services and additional expenses must be made on receipt of the invoice sent by the organizer or service provider. Every participant in situation of delay in payment becomes by rights debtor towards the organizer, besides already statutory late charges, of a fixed compensation for 40 euros collection charges (article L.441-6 of the commercial law).

The participant agrees to occupy his stand for the duration of the exhibition. No refunds will be given if the participant's materials do not arrive on time. The organizer will freely dispose of any stand whose holder will not have presented himself the day preceding the opening (set-up day) prior to 6 PM, without relieving the participant of his payment obligations.

No-one will be admitted to the event without presentation of a pass issued or accepted by the organizers. The latter reserve the right to expel any person whose behaviour justifies, in their opinion, such a measure.

The participant agrees to control the noise level and to respect habitual rules of etiquette. The supervision and discipline of the exhibition are the responsibility of the organizers. The organizers reserve the right to prohibit all or part of materials, signs or products not meeting exhibition standards. No notice, sign, or other object may be placed outside the assigned stand. The present conditions constitute a binding agreement.

In the case of dispute on the administration or interpretation of the present contract, the Paris Commercial Court will have sole jurisdiction.

The attendance data remain the exclusive property of the organizer.

Embedded Systems-MToM & Objets Connectés

23- 24 Mars 2016 / March, 23 - 24, 2016

Paris Expo- Porte de Versailles

Organisé par / organized by BIRP

15 rue de l'Abbé Grégoire – 75006 PARIS – FRANCE

Tel : +33 1 44 39 85 00 - Fax : +33 1 44 39 85 36

SA au capital de 51 000 € - RC 542 103 882 00107 APE 748J

Signature et cachet / Signature and Company Stamp :